

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepřacováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

1

Firma

ROWE MINERALÖLWERK GMBH, Borkensteiner Mühle 7, D-67308 Bubenheim

### 1. Identifikace přípravku, výrobce a dovozce:

#### 1.1. Údaje o přípravku:

Obchodní název: **HIGHTEC FORMULA GT 10W-40 TS**

#### 1.2. Údaje o dovozci a zahr. výrobcí:

1.2.1. Charakteristika použití látky/přípravku: Motorový olej

Dovozce:

Jméno nebo obchodní jméno : DECKENBACH CZ, s.r.o.  
Místo podnikání nebo sídlo : Zelená 273, 370 01 České Budějovice  
Identifikační číslo : 61682241  
Tel/Fax : 387 001 261/ 387 001 260

1.2.2. Zahraniční výrobce: ROWE MINERALÖLWERK GMBH, Borkensteiner Mühle 7, D-67308 Bubenheim  
Tel.: +49 (06355) 9541-0, Fax +49 (06355) 9541-0

1.3. **NOUZOVÉ TELEFONNÍ ČÍSLO :** Tel.: 22491 5402 a 22491 9293 Toxikologické informační středisko Praha

### 2. Údaje o nebezpečnosti přípravku

Označení nebezpečí: Tento produkt je mazivo a mělo by se s ním zacházet v souladu s platnými hygienickými a bezpečnostními předpisy.

Zvláštní nebezpečí pro člověka a životní prostředí: žádné

### 3. Informace o složení přípravku / údaje o jeho složkách

#### 3.1. Složení přípravku:

Komponenty	%-hmot.	symbol nebezpečí	R-věty	číslo CAS
ZnDTP	< 3,5	Xi, N	R38, R41, R51/53	důvěrné
Alkyl deriváty alkalických zemin	<0,7	-	R53	důvěrné

#### 3.2. Chemická charakteristika

Popis: Mazivo. Tento produkt je upravovaný preparát.

Nebezpečné složky: Neobsahuje žádné složky, jejichž podíl by byl tak vysoký, aby byl produkt zařazen do některé třídy nebezpečí podle směrnice EU.

Další údaje: Nepodléhá nařízení o nebezpečných látkách z 26.10.1993 a odpovídajícím směrnícím EU.

3.3. **Další údaje:** žádné.

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepracováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

2

---

### 4. Pokyny pro první pomoc

- 4.1. Všeobecné pokyny: Osoba poskytující první pomoc musí sama dodržovat ochranná opatření. Vyměnit a vyčistit znečištěné a prosáknuté oblečení a obuv. Hadr znečištěný olejem nedávat do kapes oblečení.
- 4.2. Po vdechnutí: Pokud vdechování mlhy, kouře či výparů vede k podráždění nosu, hrdla či kašli, je nutné dopravit postiženého na čerstvý vzduch. Trvají-li symptomy, vyhledat lékařskou pomoc.
- 4.3. Po kontaktu s pokožkou: Okamžitě omýt důkladně teplou vodou a mýdlem. Při trvajícím podráždění pokožky vyhledat lékaře.
- 4.4. Po kontaktu s očima: Oči důkladně vymýt dostatečným množstvím vody a přitom nezavírat oční víčka. Pokud dojde k zčervenání nebo jiným potížím nebo pokud tyto potíže trvají, je třeba se poradit s lékařem.
- 4.5. Po požití: Nevyvolávat zvracení. Postiženému dát vypít 500 ml vody. Okamžitě přivolat lékaře. Při znečištění úst vypláchnout ústa důkladně vodou.
- 4.6. Informace pro lékaře: Při požití popř. zvracení je nebezpečí vniknutí přípravku do plic. Pokud dojde k vdechnutí, je nutné postiženého okamžitě dopravit do nemocnice.
- 

### 5. Opatření pro hasební zásah

- 5.1. Vhodné hasební prostředky: CO<sub>2</sub>, suché hasební prostředky, pěna. Je potřebné lokální odsávání v blízkosti zdroje výparů.
- 5.2. Z bezpečnostních důvodů nevhodné hasební prostředky: Nepoužívat proud vody.
- 5.3. Zvláštní ohrožení látkou či samotnou přípravou, ohrožení produkty spalování nebo vznikajícími plyny: Kouřové plyny tvořící nebezpečí při požáru jsou kysličník uhelnatý, oxidy síry, fosforu, uhlíku a dusíku, stejně jako sirovodík, saze a jiné organické produkty.
- 5.4. Zvláštní ochranná výbava při hašení požáru: Nevdechovat explozní a požárové plyny. Používat nezávislý ochranný dýchací přístroj.
- 5.5. Další údaje: Ohrožené nádrže chladit proudem vody. Kontaminovanou hasící vodu shromažďovat odděleně, nesmí se dostat do kanalizace. Zbytky po požáru a kontaminovanou požární vodu zlikvidovat podle místních předpisů.
- 

### 6. Opatření v případě náhodného úniku

- 6.1. Bezpečnostní opatření pro ochranu osob: Velké nebezpečí uklouznutí na vylitém, popř. vysypaném přípravku. Používat osobní ochranný oděv. Při působení výparů / mlhy / aerosolů používat ochranný dýchací přístroj.
- 6.2. Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí: Nenechat vniknout ani do kanalizace, povrchových či spodních vod, ani do půdy. Zabránit plošnému rozšíření (např. pomocí zahrazení nebo pomocí olejových bariér).
- 6.3. Postupy čištění / zachycení: Zachytit materiálem, který váže kapaliny (např. prostředek na odstraňování olejů) a zachycený materiál zlikvidovat podle předpisů.

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepracováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

3

6.4. Další informace: Při úniku do povrchových vod, kanalizačních sítí nebo do půdy informovat příslušné úřady.

### 7. Pokyny pro zacházení a skladování

#### 7.1. Zacházení

7.1.1. Pokyny pro bezpečné zacházení: Vyvarovat se vytváření olejové mlhoviny. Vyvarovat se rozlití přípravku. Vyvarovat se kontaktu s očima a pokožkou. Před začátkem práce nanést vhodný ochranný krém. Po práci se důkladně umýt a opět použít pleťový krém.

7.1.2. Pokyny pro ochranu proti požáru a výbuchu: Nevyžadují se žádná zvláštní opatření. Nekouřit. Třída požáru podle DIN 14406 a EN 2: B

#### 7.2. Skladování

7.2.1. Požadavky na skladovací prostory a nádrže: Skladovat pod střechou v originálních nádržích a v dostatečné vzdálenosti od zdrojů horka. VbF: neklasifikováno.

7.2.2. Pokyny při společném skladování: Neskladovat společně s oxidačními prostředky. Neskladovat společně s potravinami.

7.2.3. Další informace o skladovacích podmínkách: Chránit před zahřátím / přehříváním. Spolehlivě zabránit vniknutí do půdy.

### 8. Kontrola expozice a ochrana osob

#### 8.1. Dodatečné informace k podobě technických zařízení:

Respektovat technické předpisy pro nebezpečné látky (TRGS), nařízení o způsobech skladování, stáčení a překládání látek ohrožujících vody (VawS) a respektovat zákon o hospodaření s vodou (WGH) zemské zákony o vodě.

#### 8.2. Složky mezních hodnot, které je třeba na pracovišti kontrolovat: žádné

8.2.1.	číslo CAS	označení látky	druh mezní hodnoty	hodnota, jednotka :
	7783-06-4	sirovodík (H <sub>2</sub> S)	hodnota MAK	10 ml/m <sup>3</sup>

8.2.2. Další údaje: žádné

#### 8.3. Osobní ochranné pomůcky

8.3.1. Ochrana dýchacích cest: Při tvoření aerosolů nebo mlhy.

8.3.2. Ochrana rukou: Používat ochranné rukavice z plastů.

8.3.3. Ochrana očí: Doporučuje se nosit ochranné brýle při nebezpečí vystříknutí přípravku.

8.3.4. Ochrana těla: Doporučuje se nosit ochranný oděv odolný vůči olejům při nebezpečí vystříknutí přípravku.

8.3.5. Ochranná a hygienická opatření: Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Produkt uchovávat v dostatečné vzdálenosti od potravin a nápojů. Preventivní ochrana pokožky ochranným pleťovým krémem. Před přestávkami a po ukončení práce ruce umýt. Po práci se postarat o důkladné očištění pokožky a o péči o pokožku. Znečištěné a na-

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepracováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

4

sáklé oblečení ihned vysvléknout. Nevdechovat výpary. Vyvarovat se delšímu a intenzivnímu kontaktu s pokožkou.

### 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

#### 9.1. Vzhled

9.1.1. Forma: kapalná

9.1.2. Barva: žlutohnědá

9.1.3. Zápach: charakteristický

#### 9.2. Údaje důležité pro bezpečnost

9.2.1. pH při dodání: nepoužitelné  
při g/l vody a °C: nepoužitelné DIN 51369

9.2.2. Změna skupenství: Bod varu / rozmezí varu: žádná data k dispozici °C  
Bod / rozmezí tuhnutí: pourpoint cca. -29°C DIN ISO 3016

9.2.3. Bod vzplanutí: cca. 228 °C DIN ISO 2592

9.2.4. Zápalná teplota: žádná data k dispozici °C

9.2.5. Samovznítitelnost: žádná data k dispozici

9.2.6. Vlastnosti podporující požár: žádná data k dispozici

9.2.7. Nebezpečí výbuchu: žádná data k dispozici

9.2.8. Meze výbušnosti:  
UEG: 0,6 %-obj. OEG: 6,5 %-obj.  
Při termické zátěži či zamlžení literatura

9.2.9. Tenze par: při 20 °C < 0,1 hPa odhadnuto

9.2.10. Měrná hmotnost: při 15 °C cca. 0,874 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

9.2.11. Rozpustnost: při 20 °C  
- rozpustnost ve vodě: prakticky nerozpustný  
- rozpustnost v organických rozpouštědlech: rozpustný v uhlovodících minerálních olejů.

9.2.12. Rozdělovací koeficient n-oktanol / voda (log p<sub>OW</sub>): Žádná data k dispozici.

9.2.13. Viskozita: 100 °C 13-16 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562/část 1

9.2.14. Test na oddělení rozpouštědel: % nejsou známé žádné hodnoty

9.2.15. Obsah rozpouštědel: % neobsahuje rozpouštědla

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepřacováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

5

### 9.3. Další údaje: žádné

---

### 10. Stabilita a reaktivita

- 10.1. Nebezpečné reakce: Jsou možné se silnými oxidačními prostředky. Za normálních podmínek je tento produkt stabilní a nebezpečné reakce jsou nepravděpodobné.
- 10.2. Teplný rozklad: Při vyšších teplotách (>65°C) za činá rozklad, při kterém se mohou tvořit jedovaté a vznětlivé plyny (jako např. H<sub>2</sub>S). Při běžném skladování / zacházení / přepravě nedochází k tepelnému rozkladu.
- 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu: Při běžném skladování / zacházení / přepravě - žádné
- 10.4. Další údaje: žádné
- 

### 11. Toxikologické informace

#### 11.1. Toxikologické testy

- 11.1.1. Akutní toxicita: žádná data k dispozici  
Vdechování: Vdechování výparů nebo plynů může při zvýšených teplotách vyvolat podráždění dýchacích cest.
- 11.1.2. Specifické příznaky při pokusech na zvířatech: žádná data k dispozici.
- 11.1.3. Dráždivost / poleptání:  
*Pokožka*: Produkt není podezřelý jako dráždivý  
*Oči*: Produkt není podle nařízení o nebezpečných látkách zařazen jako oči dráždicí, avšak častější či delší kontakt s očima vede k jejich podráždění.
- 11.1.4. Zvýšení senzibility: Produkt není senzibilizující (nezvyšuje citlivost pokožky).
- 11.1.5. Účinky po opakované nebo déle trvající expozici: Při častém nebo stálém kontaktu s pokožkou nelze vyloučit podráždění pokožky
- 11.1.6. Rakovinotvorné účinky, účinky na genetické změny stejně jako ohrožení rozmnožovací schopnosti: Produkt není zařazen
- 11.1.7. Ostatní údaje: žádné
- 11.2. **Zkušenosti z praxe:**
- 11.2.1. Pozorování důležitá pro zařazení: nepoužitelné
- 11.2.2. Ostatní pozorování: odmašťuje pokožku
- 11.3. **Všeobecné poznámky**: Při používání k danému účelu a při dodržování preventivních opatření, jež jsou obvyklá při zacházení s minerálními oleji, nejsou známá žádná zvláštní nebezpečí ohrožení produktem.
- 

### 12. Ekologické informace

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepřacováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

---

6

### 12.1. Údaje k eliminaci (perzistence a odbouratelnost):

12.1.1. Postupy, metody analýzy, míra eliminace: Z vody nelze lehko odstranit. Produkt je obtížně rozpustný ve vodě. Abiotickými procesy, např. mechanickým oddělením, může být produkt z větší části z vody eliminován.

12.1.2. Hodnotící test: Podle kritérií OECD není lehce biologicky odbouratelný, avšak potencionálně biologicky odbouratelný. Obsahuje složky, které mohou v životním prostředí setrávat.

12.1.3. Další informace: Použité oleje nesmí být odvedeny ani do kanalizace či povrchových vod ani se nesmí dostat do půdy.

### 12.2. Chování v přírodním prostředí

12.2.1. Hybnost a (bio-) akumulční potenciál: žádná data k dispozici

12.2.2. Ostatní informace: Produkt nenechat nekontrolovatelně uniknout do prostředí

### 12.3. Ekotoxické účinky

12.3.1. vodní toxicita: žádná data k dispozici.

12.3.2. Chování v čističkách: žádná data k dispozici.

12.3.3. Ostatní informace: žádné

### 12.4 Další údaje k ekologii

12.4.1. hodnota CSB: žádná data k dispozici. mg (O<sub>2</sub>)/l poznámka: DIN 38409 část 41

12.4.2. hodnota BSB<sub>5</sub>: žádná data k dispozici. mg(O<sub>2</sub>)/l poznámka: DIN 38409 část 51

12.4.3. odkaz AOX: produkt neobsahuje chlór!

12.4.4. Podle receptury obsahuje následující těžké kovy a sloučeniny směrnice 76/464/EWG: nepoužitelné

12.4.5. Všeobecné informace: žádné

---

## 13. Informace o zneškodňování

### 13.1. Způsoby zneškodňování produktu

13.1.1. Doporučení: pomocí prostředku na odstraňování olejů na skládce pro zvláštní odpad, obvykle použitý olej. Likvidace podle zákona o odpadech z 27.08.86 jen přes povolené sběrný. Výrobek neobsahuje chlór.

13.1.2. Klíč odpadu: 54112 (oleje do spalovacích motorů a převodovek)

### 13.2. Způsoby zneškodňování neočištěného obalu

13.2.1. Doporučení: Kontaminované obaly je třeba optimálně vyprázdnit. Po odpovídajícím vyčištění mohou být přiděleny k opětovnému použití. Obaly, které není možno vyčistit, je podle zákonných předpisů třeba zlikvidovat.

13.2.2. Doporučený čistící prostředek: žádná data k dispozici.

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepřacováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

7

### 13.3. Další údaje :

Místní opatření: Musí odpovídat zákonu č. 185/2001 Sb. v platném znění „Zákon o odpadech“.  
Informace o skládkách a spalovnách lze získat na Českém ekologickém ústavu.

## 14 Informace pro přepravu

### 14.1 Pozemní přeprava

- 14.1.1. RID/ADR/GGVS/GGVE třída: číslice / písmeno:  
14.1.2. Výstražná tabule: nebezpečí č.: látka č.:  
14.1.3. Označení nákladu:  
14.1.4. Poznámky: nejedná se o nebezpečný náklad.

### 14.2. Vnitrozemská vodní přeprava

- 14.2.1. ADN/ADNR – třída: číslice / písmeno:  
14.2.2. Kategorie:  
14.2.3. Označení nákladu:  
14.2.4. Poznámky: nejedná se o nebezpečný náklad.

### 14.3. Námořní přeprava

- 14.3.1. IMDG/GGVSee – třída: číslo UN: PG:  
14.3.2. EmS:  
14.3.3. MFAG:  
14.3.4. Marine pollutant: produkt obsahuje ZnDTP.  
14.3.5. Správný technický název:  
14.3.6. Poznámky: nejedná se o nebezpečný náklad.

### 14.4. Letecká přeprava

- 14.4.1. ICAO/IATA – třída: číslo UN/ID: PG:  
14.4.2. Správný technický název:  
14.4.3. Poznámky: nejedná se o nebezpečný náklad

14.5. **Další údaje**: Poštovní zásilání podle všeobecných obchodních podmínek Německé pošty POSTDIENST povoleno pro vnitrostátní nákladní služby.

## 15 Informace o právních předpisech

Neexistuje povinnost produkt označovat ve smyslu nařízení o nebezpečných látkách a směrnic EU a podle zákona č. 356/2004 Sb.

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1907/2006

Název výrobku : HIGHTEC FORMULA GT 1040 TS

Přepracováno: 21.11.2008

Datum tisku 23.11.2008

---

8

v platném znění.

### 15.1 Označení podle právních předpisů EU

15.1.1. Označení: Produkt není podle směrnic EU nutno označovat

15.1.2. Označení a symbol nebezpečí produktu: nevyplňuje se

15.1.3. Obsahuje (nebezpečné komponenty, které musí být označeny): viz. 15.2.7.

15.1.4. R-věty: nevyplňuje se

15.1.5. S-věty: nevyplňuje se

15.1.6. Zvláštní označení určitých úprav: nepoužitelné

### 15.2 Národní předpisy

15.2.1. Odkazy na omezení činnosti: žádná data k dispozici

15.2.2. Nařízení v případě poruchy: nepoužitelné

15.2.3. Klasifikace podle VbF: žádná třída nebezpečí

15.2.4. Technický návod vzduch: třída III (vlastní zařazení podle přílohy E)

15.2.5. Třída ohrožení vod: 3 (zařazení KBwS)

15.2.6. Ostatní předpisy, omezení, zákazy:

Materiál svazu hospodaření s minerálními oleji o dodržování preventivních opatření při zacházení kapalnými minerálními oleji a mazivy. Dodržovat zásady odborových profesních organizací.

15.2.7. Ostatní informace: Produkt obsahuje: alkyl-erdalkali-deriváty a ZnDTP)

---

16 Další údaje Používat jen pro průmyslové účely.

---

*Další informace: Uvedenými údaji, které odpovídají současnému stavu našich znalostí a zkušeností, chceme náš produkt popsat podle bezpečnostních požadavků, nemají však význam ujištění o určitých vlastnostech. Neposkytuje se záruka o správnosti a kompletnosti údajů.*

Úsek vystavující bezpečnostní list:      *Technické služby*